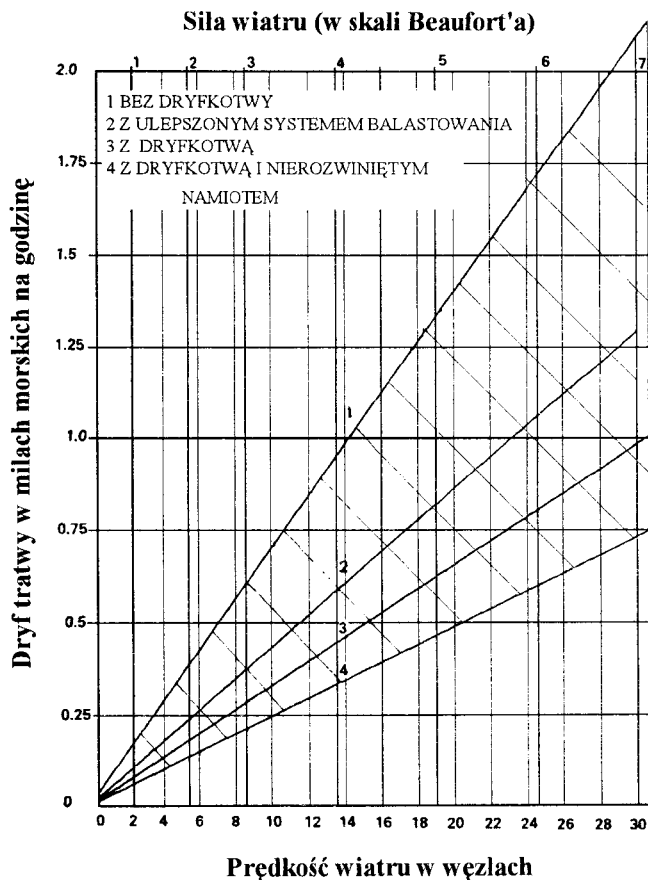


## Przybliżona charakterystyka dryfu dla w pełni obsadzonej tratwy pneumatycznej



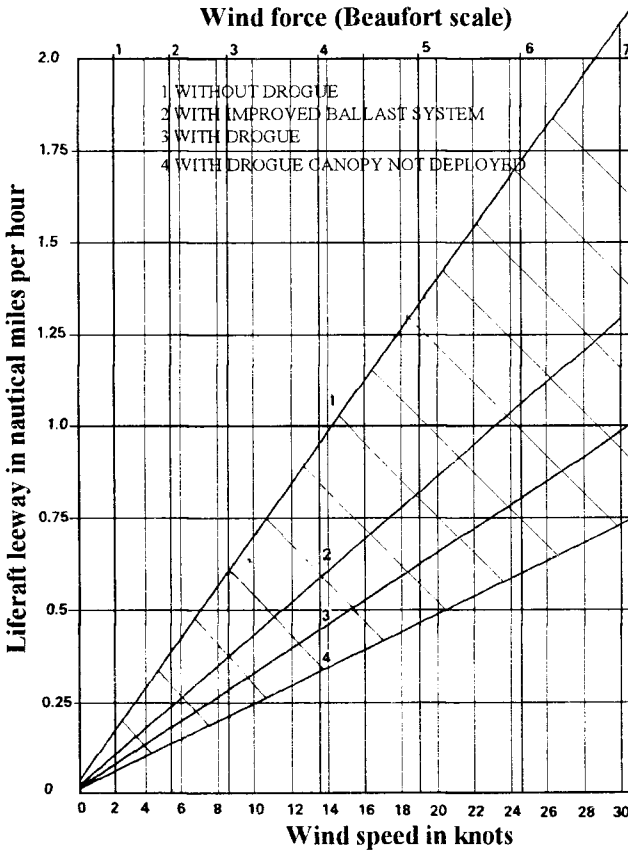
**RYSUNEK 5-3**

*Uwaga:* Ze względu na zróżnicowanie konstrukcji i rozmiarów tratw, brak pewności co do liczby osób znajdujących się na nich oraz od tego, czy został postawiony namiot i użyta dryfkotwa, dryf poszczególnych typów tratw może się znacznie różnić. Rysunek 5-3 pokazuje przybliżoną charakterystykę dryfu wszelkich typów tratw pneumatycznych, o różnej pojemności, z pełną liczbą osób;

- 1 bez dryfkotwy;
- 2 z udoskonalonym systemem balastowym;
- 3 z dryfkotwą;
- 4 z dryfkotwą lecz bez rozwiniętego namiotu.

Ze względu na możliwe konfiguracje, granice powyższych wartości dryfu podane w 1 i 4 określają przybliżone wartości maksymalnego dryfu tratw. Należy jednak odnotować, że dla tratw pustych, nie w pełni obsadzonych lub zalanych wodą, wartości dryfu mogą przekroczyć pokazane na rysunku granice.

**Approximate drift characteristics  
for fully occupied inflatable liferafts**



**FIGURE 5-3**

Note: In view of the variation in construction and size of liferafts, the uncertainty of the number of people on board and whether a canopy or drague has been deployed, the drift of individual types of liferaft may vary considerably. Figure 5-3 represent approximate drift characteristics for all types of fully occupied inflatable liferafts of various capacities:

- 1 without drogue;
- 2 with an improved ballast system;
- 3 with drogue;
- 4 with drogue but with canopy not deployed.

Because of the possible variations of liferaft configurations, the boundries of the above drift values given by 1 and 4 in the figure represent approximate limits for liferaft drift. However, it should be noted that for an unoccupied, partially occupied or waterlogged liferaft, the drift may fall outside of the parameters shown.

## 6.2 Poszukiwania bezskuteczne

6.2.1 CSS powinien kontynuować poszukiwania, dopóki istnieje nadzieja na uratowanie rozbitków. Mogą jednak zaistnieć okoliczności, w których CSS będzie zmuszony podjąć decyzję o zakończeniu bezskutecznych poszukiwań. Przy podejmowaniu tej decyzji, powinny być brane pod uwagę następujące czynniki:

1. Prawdopodobieństwo, że rozbitkowie, o ile żyją, znajdowali się na obszarze poszukiwań
2. Prawdopodobieństwo wykrycia poszukiwanych obiektów, o ile znajdowały się one na obszarze poszukiwań;
3. Pozostający do dyspozycji czas, jaki jednostki poszukujące mogą jeszcze pozostać na miejscu akcji;
4. Prawdopodobieństwo, iż rozbitkowie mogą jeszcze pozostawać przy życiu, biorąc pod uwagę temperaturę, wiatr i stan morza w danym czasie (patrz tabl. 6-1, 6-2).

### Poradnik dot. czasu przeżycia ludzi w wodzie o różnej temperaturze

Temperatura [°C]	Spodziewany czas przeżycia
Mniej niż 2	mniej niż 3/4 godz.
2 do 4	mniej niż 1 1/2 godz.
4 do 10	mniej niż 3 godz.
10 do 15	mniej niż 6 godz.
15 do 20	mniej niż 20 godz.
Ponad 20	Nieokreślony (zależny od zmęczenia)

Tablica 6-1

**Ostrzeżenie:** Powyższe zestawienie ma za zadanie podkreślić potrzebę szybkiego działania i nie służy arbitralnemu ustalaniu granicy wysiłków poszukiwania. Z doświadczenia znane są przypadki, kiedy poszczególne osoby przeżyły znacznie powyżej spodziewanego czasu i taka możliwość powinna być zawsze brana pod uwagę, gdy podejmowana jest decyzja o zakończeniu poszukiwań.

Należy brać pod uwagę, że spodziewany czas przetrwania podany powyżej, dotyczy wyłącznie osób zanurzonych w wodzie bez ubrań ochronnych i że może być on znacznie dłuższy dla osób ubranych w jakikolwiek rodzaj kombinezonów ratunkowych lub środków ochrony cieplnej.

## 6.2 Search unsuccessful

6.2.1 The CSS should continue the search until hope of rescuing survivors has passed. However, the condition may arise when the CSS must make a decision to terminate an unsuccessful search. When making this determination he should keep the following factors in mind:

- .1 the probability that survivors, if alive, were in the search area;
- .2 the probability of detection of the search target, if it were in the areas searched;
- .3 the availability of time remaining that search units can remain on scene;
- .4 the probability that survivors might still be alive given the temperature, wind and sea conditions at the time (see figures 6-1 and 6-2).

### Guide to survival time for persons in water of various temperatures

Temperature [°C]	Expected time of survival
Less than 2	Less than 3/4 hour
2 to 4	Less than 1 1/2 hours
4 to 10	Less than 3 hours
10 to 15	Less than 6 hours
15 to 20	Less than 20 hours
Over 20	Indefinite (depends on fatigue)

**FIGURE 6-1**

**Warning:** The guidelines set forth above are meant to emphasize the need for fast action and not as a means of setting an arbitrary limit on search effort. Cases have been experienced where individuals far exceeded the expected survival times, and this possibility should always be taken into consideration when deciding upon termination of a search.

It should be borne in mind that the expected times of survival given above only apply to persons immersed in water without any protective clothing and that they can be longer for persons wearing any sort of survival suit or thermal protective aid.